

пэўнай тэме, а таксама з мэтай самаадукацыі. Хуткасць і эфектыўнасць такой працы забяспечваецца дзякуючы іерархічнай даведачнай сістэме і перакрываванаму спосабу інфармавання. Найбольш поўным з'яўляецца шлях атрымання звестак не толькі з тэкстаў, але і з графічных, гукавых, відэасродак. Гіпертэкставая тэхналогія навучання мае нелінейны характар, бо засваенне інфармацыі адбываецца па ўзроўнях яе выкладу згодна з закладзенымі гіперспасылкамі. Вывучэнне прадметаў лінгвістычнага цыклу з выкарыстаннем гіпертэкставай тэхналогіі бачыцца вельмі перспектыўным нават з прычыны таго, што інфармацыйна-даведачная сістэма дазваляе выкарыстоўваць міждысцыплінарны падыход, рэпрэзентаваць звесткі, неабходныя для больш поўнага і трывалага разумення тэмы, з розных галін навукі. У ідэале яна можа дапаўняцца кантралюючай праграмай, адаптаванай да кожнага студэнта (напрыклад, тэсты, практыкаванні, заданні прадуктыўнага характару і інш.).

**Заклучэнне.** На сучасным этапе развіцця моўнай адукацыі інтэрнэт і інфармацыйныя тэхналогіі адкрываюць новыя магчымасці для выкладчыкаў і студэнтаў у стварэнні навучальнага асяроддзя. Выкладанне мовазнаўчых дысцыплін на сучасным этапе мэтазгодна арганізоўваць на аснове арганічнага спалучэння традыцыйных і найноўшых метадаў, якія дазваляюць аптымізаваць вучэбны працэс, павысіць прадуктыўнасць самападрыхтоўкі студэнтаў, развіваць уменні даследніцкай дзейнасці, ствараюць грунтоўную аснову для праходжання вытворчай педагагічнай практыкі і павышаць матывацыю да прафесійнага самаўдасканалення.

#### Спіс літаратуры

1. Роберт И. В. Информационные и коммуникационные технологии в образовании: учебно-методическое пособие / И.В. Роберт, С.В. Панюкова, А.А. Кузнецов, А.Ю. Кравцова; под ред. И.В. Роберт. – М. : Дрофа, 2008. – 312, [8] с. : ил.

### **ЛИНГВОКУЛЬТУРОВЕДЧЕСКИЙ АСПЕКТ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ОБУЧЕНИИ СТУДЕНТОВ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

*Т.А. Пищулина*

*Витебск, ВГУ имени П.М. Машерова*

Согласно стандарту среднего общего образования по иностранному языку, социокультурная компетенция обозначает увеличение объема знаний о социокультурной специфике страны/стран изучаемого языка, совершенствование умений строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике, формирование умений выделять общее и специфическое в культуре родной страны и страны изучаемого языка. Мы полагаем, что данный вид компетенции подразумевает знание учащимися национально-культурных особенностей социального и речевого поведения носителей языка (их обычаев, этикета, социальных стереотипов, истории и культуры страны) и способов пользоваться ими в процессе общения.

Целью данной работы является выявление необходимости учитывать лингвокультурологический аспект социокультурной компетенции в процессе обучения студентов иностранному языку. Актуальность исследования обусловлена необходимостью ориентации современной методики обучения иностранным языкам на реальные условия коммуникации.

**Материал и методы.** Материалом для работы послужили труды Е.М. Верещагина, В.Г. Костомарова, Г.В. Роговой, П.В. Сысоева, Р.П. Мильруда, Н. Сили, Р.К. Миньяр-Белоручева, В.В. Сафоновой. В ходе исследования использовались следующие методы: анализ научно-методической литературы по проблеме исследования, обобщение опыта ведущих педагогов и методистов, сравнительно-сопоставительный метод, анализ программ, учебной литературы, опытное преподавание.

**Результаты и их обсуждение.** П.В. Сысоев считает, что составными элементами данной компетенции являются средства социокоммуникации, национальная ментальность и национальное достояние [3, 13-16]. На основании концепции П.В. Сысоева мы считаем, что социокультурная компетенция включает лингвострановедческие, социально-психологические и культурологические знания. Лингвострановедческие знания предполагают владение лексикой с национально-культурной семантикой и умение применять ее в ситуациях межкультурного общения. Социально-психологические знания заключаются в понимании национально-специфических моделей поведения и их использовании в процессе коммуникации. Культурологические знания – знания социокультурного, историко-культурного, этнокультурного фона и умения применять их для достижения взаимопонимания с носителями данной культуры.

В контексте нашей работы мы считаем необходимым подробно рассмотреть лингвокультуроведческий аспект социокультурной компетенции, включающий лингвострановедческие знания. Данный аспект, на наш взгляд, по своей сути перекликается с указанной Сысоевым «социокоммуникацией», под которой автор понимает совокупность приемов и средств устной и письменной передачи информации представителями определенной культуры или субкультуры. Это, прежде всего, язык, который имеет свою специфику в зависимости от той или иной общности или культуры. Данные различия могут наблюдаться в лексике (напр., область общего употребления: to prepare/to ready; область торговли: shop/store; быт: garden/yard; спорт: football/soccer; отдых: holidays/vacations; транспорт: underground/subway и т.п., а также культурно маркированные лексические единицы: drive through, pink slip – США, что является предметом изучения лингвострановедения); грамматике (напр., американский вариант английского языка характеризуется преимущественным использованием Past Simple Tense вместо британского Present Perfect Tense); фонетике – различиях в произношении представителей разных регионов, разного социального статуса, рода деятельности и т.п. К особенностям письменной коммуникации П.В. Сысоев относит правила написания дат, обращений, адресов, заключений, резюме, деловых писем, отчетов. В некоторых случаях отсутствие знаний средств социокоммуникации может привести к недопониманию или к культурному конфликту. Например, незнание правил написания даты (в Беларуси: день/месяц/год; в США: месяц/день/год) может привести к неверному пониманию информации.

Применение лингвокультурологического аспекта социокультурной компетенции способствует тому, что иностранный язык наряду с выполнением своей основной коммуникативной функции в учебном процессе осуществляет и познавательную-коммуникативную, поскольку студенты знакомятся не только с новыми способами выражения и восприятия мыслей, но и получают сведения о национальной культуре народа. В интерпретации Е.М. Верещагина и В.Г. Костомарова лингвострановедение понимается как культуроведение, ориентированное на задачи и потребности обучения, но в отличие от культуроведческих дисциплин оно имеет филологическую природу, действует через язык и обязательно в процессе

его изучения [1, 32]. Наиболее широко лингвострановедческий материал представлен у Р.К. Миньяр-Белоручева, включающий знания лексического фона, национальной культуры и языковых реалий. Е.М. Верещагин и В.Г. Костомаров утверждают, что все уровни языка «культуроносны», то есть имеют страноведческий план, поэтому изучение культурного компонента слов является важным условием успешного овладения иностранным языком [1, 20].

Г.В. Рогова включает в лингвострановедческий компонент содержания обучения материал разного уровня, в том числе тексты для аудирования и чтения, которые содержат сведения о стране изучаемого языка из географии, истории, социальной жизни [2, 49]. Мы согласны с автором, что важнейшим средством приобщения учащихся к культуре страны изучаемого языка являются тексты художественных произведений. Они значительно отличаются от информационных текстов, которые характеризуются нейтральностью и сжатым содержанием. Тексты из художественной литературы своей эмоциональной окрашенностью делают читающего свидетелем описываемых событий, связанных с историей или традициями, знакомят со специфической стороной культуры другого народа и поэтому являются наиболее значимым средством усвоения лингвострановедческой информации. В подборе материала Рогова советует обращать внимание на следующие критерии:

- страноведческая ценность;
- соответствие возрастным особенностям;
- соответствие речевому опыту учащихся;
- соответствие жизненному опыту учащихся;
- соответствие интересам учащихся;
- доступность с точки зрения языковых средств.

**Заключение.** В связи с вышесказанным, необходимо в контексте современных подходов к обучению иностранным языкам в вузе подбирать соответствующий культурологический материал, разрабатывать новые психологические, педагогические и методические решения организации учебного взаимодействия, направленного на обогащение индивидуального опыта обучающихся. При использовании лингвокультуроведческого аспекта в обучении у студентов формируется устойчивый интерес к языку и культуре народа-носителя данного языка, желание узнать о них больше, а также проводить сравнение между культурами.

#### Список литературы

1. Верещагин, Е.М. Лингвострановедческая теория слова / Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров. – М.: Русский язык, 1990. – 254с.
2. Рогова, Г.В. Методика обучения английскому языку на начальном этапе в средней школе: пособие для учителя / Г.В. Рогова, И.Н. Верещагина. – М.: Просвещение, 1988. – 224 с.
3. Сысоев, П.В. Язык и культура: в поисках нового направления в преподавании культуры страны изучаемого языка / П.В. Сысоев // Иностр. языки в школе. – М.: 2001. – №4. – С. 12-18.